



La comunità i fej les mius aodanzas de benedisciun a
Alina Mutschlechner Castlunger
por le Bato de **TOMMY**.

Enformaziuns y comunicaziuns

Mësses ia por l'edema: Al vën lascé alessèi che da cöst'edema ennant, sará la mëssa ia por l'edema dagnora **le dedemesaledema ales 7:30**, nia plü le vëndres. la La Pli ésera le lõnesc ales 19:00 y la sabeda ales 7:30, sò Rina la jöbia ales 7:30.

Oraziun y mëssa: En **dedemesaledema ai 16 de setëmber ales 20:00** él sò La Val na ora de oraziun, tal apartamont de siur Heinrich Videsott. **En domëgna ai 20 de setëmber ales 14:30** él te dlijia d'La Val na santa mëssa de recort y rengraziamont a siur Heinrich, zelebada da signor Klaus Costabiei y ciantada dal Cor d'La Ila.

Weissenstein: La Uniun de San Vinzenz enviëia düc i enteressés, jogn y manco jogn, al pelegrinaje a Weissenstein, **en jöbia ai 24 de setëmber**. An pëia ia ales 8:15 da plaza dal Cone demez (a Longega les 8:25). Le grup vën acompagné da signor degan Klaus Sottsas, co dijará spo ince mëssa laia. Por la marëna fistidiëia vignönn enstës tla ostaria sölle post, por le bus él da paié 25€ a ce. An roará zoruch a Al Plan encër les 18:00. Al é da s'anunzié anter i 20 de setëmber pa Angela al 338 2430045.

Moni: En lõnesc ai **14 de setëmber ales 14:00** él te calogna da San Martin l'encuntada dai moni.

Prozesciun: L'uniun dai ëi dal decanat enviëia **en vëndres ai 25 de setëmber ales 19:30** ala prozesciun de ëi y jogn con linternes o ciandëres (da se tó do), da dlijia de Badia cina sò Oies.

KVW Seniorencub: En **dedemesaledema ai 16 de setëmber** pëiun ia con le Mareobus dles 8:49 dal Cone demez, por jí sön la Villanderer-Alm.

Apoteca: L'apoteca d'Al Plan sará **slüta dai 21 ai 27 de setëmber**.

Laur: Tal Museum Ladin Ciastel de Tor gnarál scrit fora en **post provincial a tomp indeterminé por en teclicher/-a a tomp plën**. Al ó ester cualités da artejan desvalies, preferibilmonter da eletricher, eletrotecnich, tisler, laorante agrar. Por tó pert al concurs adorun le trilinguism A2, l'apartenënza al grup linguistisch ladin y l'atestat de cualifica profesionala. Enformaziuns te Museum Ladin al 0474 524020.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo

Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader

Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com - Download: www.unitepastorala.org

Por ciagé la Ploania sön Whatsapp, mené en messaje con ennom al 333 4762010



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: ksottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann A

13.09.2026 - 24. domëgna ia por l'ann
Festa dla consacraziun dla dlijia - Segra d'Al Plan

nr. 42

Le Pere fej con nos, desche nos fajun con i atri!

Dal vangelo do san Mateo 18, 21-35

Te chël tomp ²¹ti é Pire jü pormez a Gejú y l'á damané: Signur, tan gonot mëssi pa ti pordené a mio fre, sce al fej picé cuntra me? Set iadi? ²²Gejú ti á dit: Nia set iadi, mo cina setanta iadi set. ²³Con le règn dal cí éra desco con en re co orea fá cunt con sù sorvidusc. ²⁴Canch'al á motü man da fá cunt, ti an án condüt önn co ti ea debit diescmile talënc. ²⁵Deach'al ne sciafiâ nia da reter i scioldi, á le patrun comané da le vëne con fomena y mituns y con döt ci ch'al â, por le fá despaié jö ensciö le debit. ²⁶Danló s'á le sorvidú sciüre sòi jenëdli y periâ: Ái pazionza con me! I te reti döt. ²⁷Le patrun á albü compasciun con le sorvidú, l'á lascé jí y ti á lascé do le debit. ²⁸Canche le sorvidú ea jü fora, ál encunté en n'ater sorvidú de so patrun co ti ea debit ciont denars. Al l'á pochené, l'á pié tal col y scraiâ: Paia ci che t'es de debit! ²⁹Danló s'á chël peté jö dan da d'ël y periâ: Ái pazionza con me! I te retará döt. ³⁰Mo chël n'orea nen sèi nia, s'an é jü y l'á lascé sciüre te porjun, cina ch'al ne n'â albü paié. ³¹Canche i atri sorvidusc â odü cösc, s'ái lascé sò; ai é jüs da so patrun y ti á cunté döt ci ch'al ea sozedü. ³²Danló l'á le patrun fat cherdé adalerch y ti á dit: Tö sorvidú desgrazié! To debit entier t'ái lascé do, deache te m'as tan perié. ³³Ne n'esste nia ince tö mossü ester misericordius con to compagn, desche iu á albü misericordia con te? ³⁴Y te so sënn l'á le patrun sorandé ai castiadus, cina ch'al ne n'â albü döt paié. ³⁵Ensciö tratará ince mio Pere tal cí vignönn de os co ne ti pordona nia de döt le cör a so fre **Parora dal Signur**.



EN GRAN IOLAN A DON MARCO VEGHINI

Con i pröms de setëmber á don Marco ciagé dala diozeja na enciaria nea a Balsan, plü avisa tles ploanies Santo Rosario y San Paolo. I ti dijun iolan por le bun sorvise che al á fat por plü de 2 agn alalungia te nostes 6 ploanies dla bassa valada. Iolan por les beles mësses y funziuns che al á zelebéré con devoziun, dignité y fede personala. Iolan por i bi ponsiers soc portés dant dartan les pordiches, iolan por la conferta con ël, por sòa presënza y sòa bela manira. Che Chël Bel Dio ti al paies y ti dá ennant benedisciun y trepa ligrëza por sòa enciaria nea. Don Marco, un grazie di cuore da parte di noi tutti e tutte.

Signor degan Klaus Sottsas y les comunitàs dles ploanies da Longiarü, Antermëia, San Martin, Rina, La Pli y Al Plan

Edema liturgica dai 13.09. ai 20.09.2026		
DOM 13.	24. domegna ia por l'ann Festa dla consacraziun dla dlija – La Segra	<i>Notburga, Tobia</i>
08:15	<i>gran mëssa a La Pli</i>	
10:00	gran mëssa por dōta la ploania ++Loise y Davide Sottsas +Maria Zingerle Kehrer +Maria Ploner Complojer de rengraziamont por la familia Eduard y Hildegard Frenner	<i>oferta por la ploania</i>
Lön 14.	fešta dl'Alzada dla Crusc	
19:00	<i>s.m. a La Pli</i>	
Ded 15.	<i>memoria dai set dolurs de Maria, Ludmilla, Melitta</i>	
19:30	corona	
Dem 16. N.B.: 07:30	<i>Cornel y Cyprian, Julia, Edith</i> s.m. ++Cristl, Hanni y Laura en rengraz. por 50 agn de matrimone de Ernesto y Annelies Kastlunger	
Jöb 17.	<i>Hildegard da Bingen, Robert Bellarmin</i>	
Ven 18.	<i>Lambert, Richard</i>	
Sab 19.	<i>Gennaro, Igor</i>	
07:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
17:30	corona	
18:00	s.m. prefestia dal ann por +Mariedl Pineider Complojer +Monica Erlacher ++dles families Ties y Videsott +Franco Sporda de rengraziamont por la familia Castlunger da Grones	
DOM 20.	25. domegna ia por l'ann	<i>Andreas Kim Taegon, Paul Chong</i> <i>Hasang y compagns, Stachio</i>
08:15	<i>gran mëssa a La Pli</i>	
10:00	gran mëssa por dōta la ploania dal ann por + Remigio Da Col dal ann por + Hermann Trebo +Franz Taion +Helene Pramstaller Erlacher	<i>oferta por la ploania</i>
14:30	<i>a La Val s.m. en record de signor Heinrich Videsott</i>	
15:00	Bato: Tommy Mutschlechner Castlunger de Alina Mutschlechner Castlunger	

Pordené önn l'ater

Sce ti ân fat de tort a valgügn o sce i ân mossü sté fora iniustizies, co édl pa spo da jí ennant?

La Bibia nes dá da ponsé sora: se vendiché o ti la reter desdrüj la comunité umana; le pordonn daür trus nös. La sapionza nes esortëia: “Sënn y ostilité é da refodé, ma le piciaú se tinn lapró.

Chël co chir vendëta, a chël se vendichëia le Signur; söes colpes tignel Èl amont.” (1a letöra)

Gejú nes amonësc a se pordené önn l'ater, ciodiche vignönn á sperimenté la gran misericordia de Dio. (Vagnele)

Por i cristiagn stá le motif dal tegní adöm te Crist enstës: “Sc'i viun o sc'i moriun, i sun de Chël Bel Dio”. (2a letöra)

Danke, dass du mir vergibst

Es tut mir Leid, dass ich dich immer verletze. Oft bin ich unaufmerksam und nehme deine Gefühle nicht wahr. Aber du vergibst mir. Du wirfst mir mein Fehlverhalten nicht vor. Ich muss nicht ständig vor dir ein schlechtes Gewissen haben. Für dich ist es vergeben und vergessen. Das befreit mich von meinen eigenen Selbstvorwürfen. Ich selbst kann mir viel weniger vergeben. Doch deine Vergebung befähigt mich, auch langsam mir selbst zu vergeben, aufzuhören mit den Selbstbeschuldigungen. Deine Vergebung befreit mich von dem Druck, in deiner Nähe alles richtig machen zu müssen. Ich darf auch mal unachtsam sein. Ich muss nicht jedes Wort auf die Goldwaage legen. Deine Vergebung befreit mich, in deiner Nähe ungezwungen zu sein und mich frei zu verhalten. Danke, dass du mir immer wieder vergibst und mir nichts nachträgst. (Anselm Grün)

Foto: Peter Kane



Mea culpa – seit dem 11. Jahrhundert sprechen Christen im Gottesdienst und zu Beginn des Nachtgebets (Komplet) diese Worte: Für mich eine Befreiung. Wie es im Psalm 32 heißt: Wer seine Schuld verbirgt, leidet; wer sie Gott bekennt, atmet auf.

Sorvisc dai Ministronc

Sabeda 19/09 (18:00h): Jana Agreiter, Judith Clara, Miara Dajani, David y Mia Ellecosta, Zoe Erlacher, Kayla Gislou Dal Molin, Manuel Mussner, Daniele, Lara y Matthias Mutschlechner, Emma Ploner, Anna Resch, Alicia Angelica y Lea Marie Weiss, Anna y Matthias Winkler, Evelyn Zingerle;

Domegna 20/09 (10:00h): Luca y Sara Da Col, Jandaniel y Matthias Deval

N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!

